What's New in International User Interfaces

Session 232

Joaquim Lobo Silva Internationalization Software Engineer Sara Radi Internationalization Software Engineer

German Swedish Vietnamese Thai Slovak Japanese nglish French Italian Spanish Turkish Malay Chinese Arabic Finnish Indonesian Korean US Er Dutch Greek Danish Norwegian Catalan Polish Romanian Russian Simplified Chinese Hebrew Hungarian European Portuguese British English aditional Chinese - Czech - Ukrainian Brazilian Portugue

German Swedish Vietnamese Thai Slovak Japanese nglish French Italian Spanish Turkish Malay Chinese Arabic Finnish Indonesian Korean US Er Dutch Greek Danish Norwegian Catalan Polish Romanian Russian Simplified Chinese Hebrew Hungarian European Portuguese British English

aditional Chinese - Czech - Ukrainian Brazilian Portugue

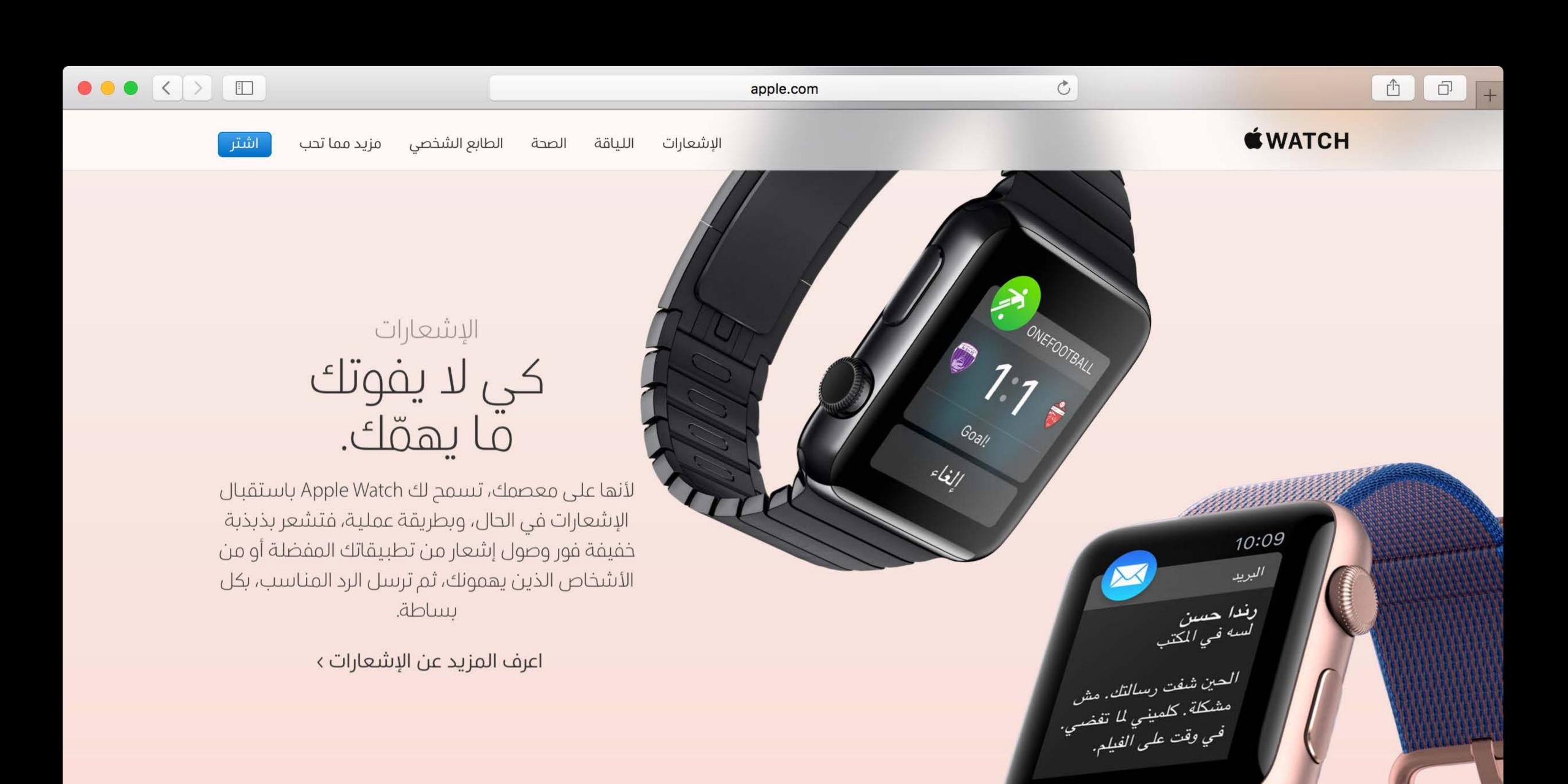
German Swedish Vietnamese Thai Slovak Japanese nglish French Italian Spanish Turkish Malay Chinese Arabic Finnish Indonesian Korean US Er Dutch Greek Danish Norwegian Catalan Polish Romanian Russian Simplified Chinese Hebrew Hungarian European Portuguese British English

aditional Chinese - Czech - Ukrainian Brazilian Portugue

Million



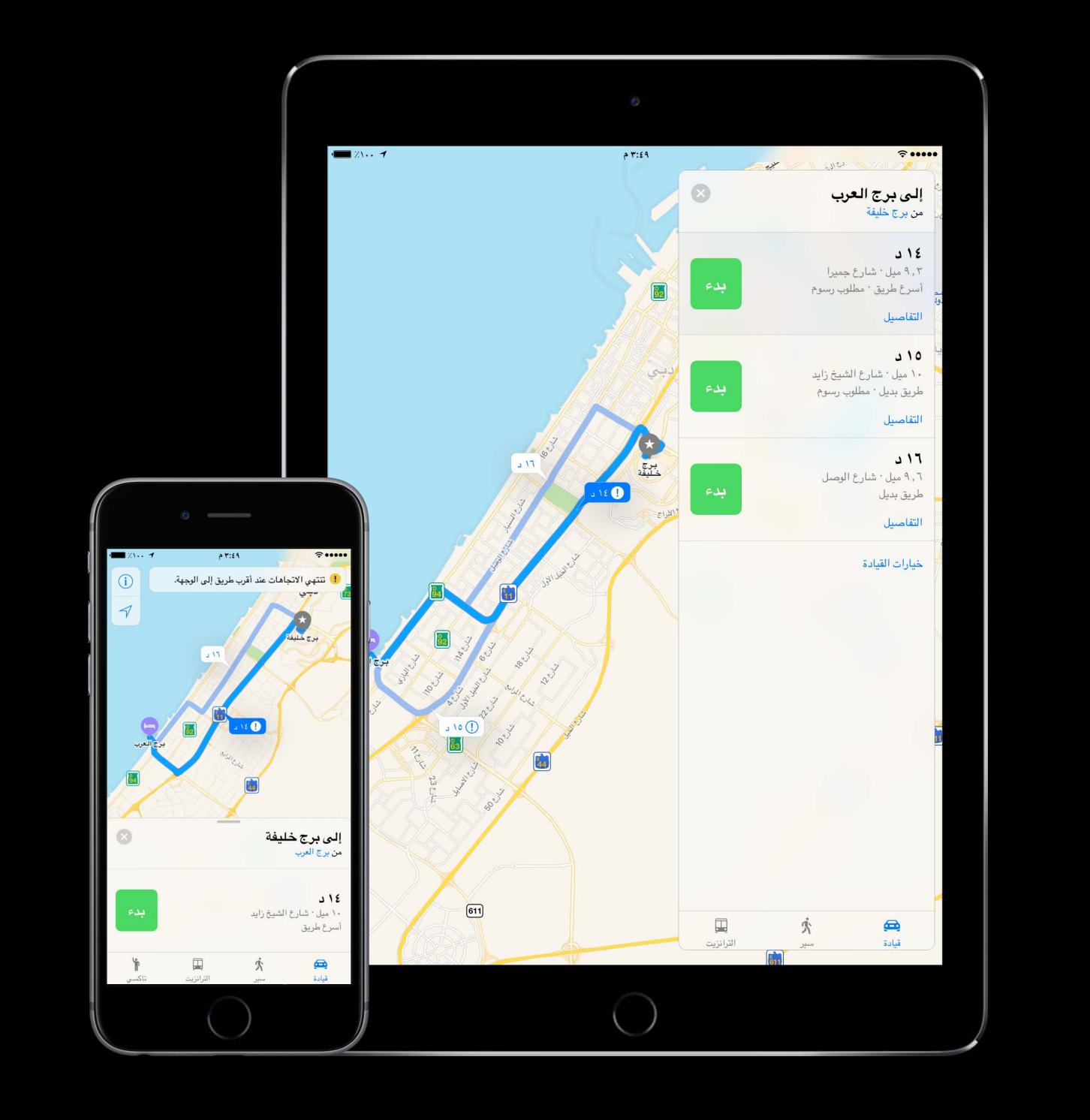




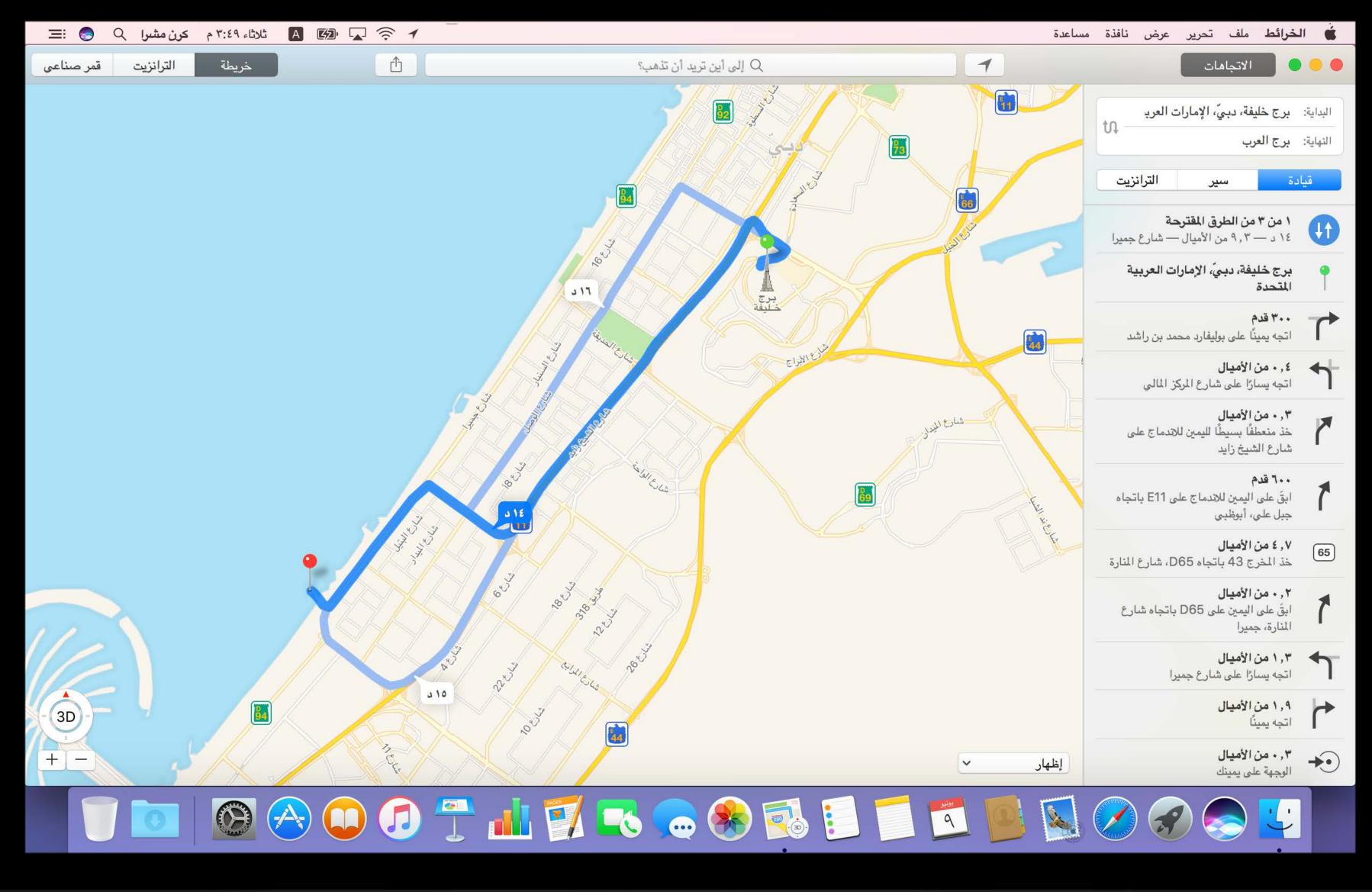
Related Sessions

Related Sessions

Inclusive App Design	Pacific Heights	Tuesday 10:00AM
Internationalization Best Practices	Mission	Tuesday 9:00AM







Right-to-Left (RTL) User Interface Concepts and Recap

Right-to-Left (RTL) User Interface Concepts and Recap Handling Images

Right-to-Left (RTL) User Interface Concepts and Recap

Handling Images

Evaluating Layout Direction

Right-to-Left (RTL) User Interface Concepts and Recap

Handling Images

Evaluating Layout Direction

RTL UI in watchOS

Right-to-Left (RTL) User Interface Concepts and Recap

Handling Images

Evaluating Layout Direction

RTL UI in watchOS

What's New in macOS

Right-to-Left (RTL) User Interface Concepts and Recap

Handling Images

Evaluating Layout Direction

RTL UI in watchOS

What's New in macOS

Text Support: Handling Bidirectional Text

Supporting right-to-left languages

Since iOS 9



- Since iOS 9
- Standard UlKit controls adapt out of the box



- Since iOS 9
- Standard UlKit controls adapt out of the box
- Auto Layout



- Since iOS 9
- Standard UlKit controls adapt out of the box
- Auto Layout
 - Stack View

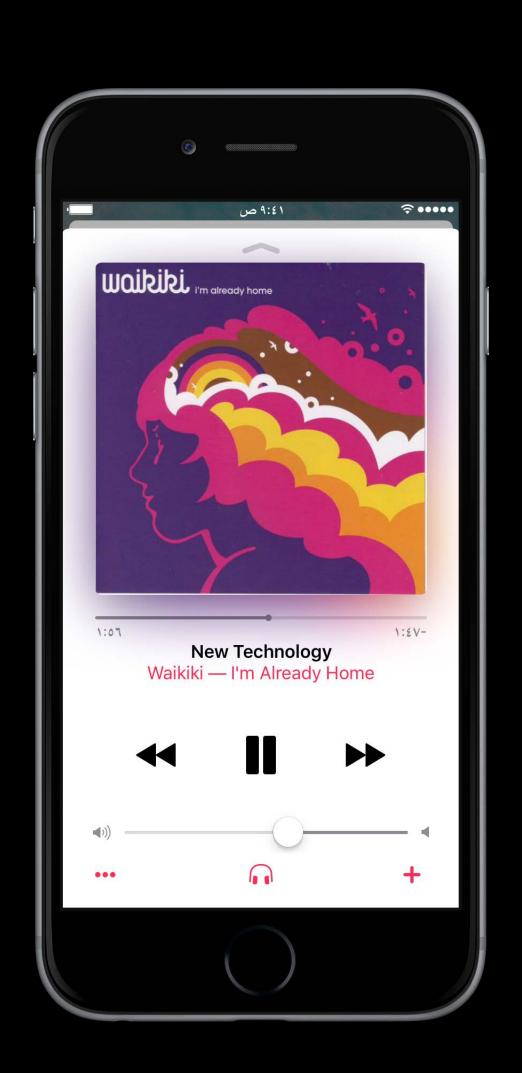


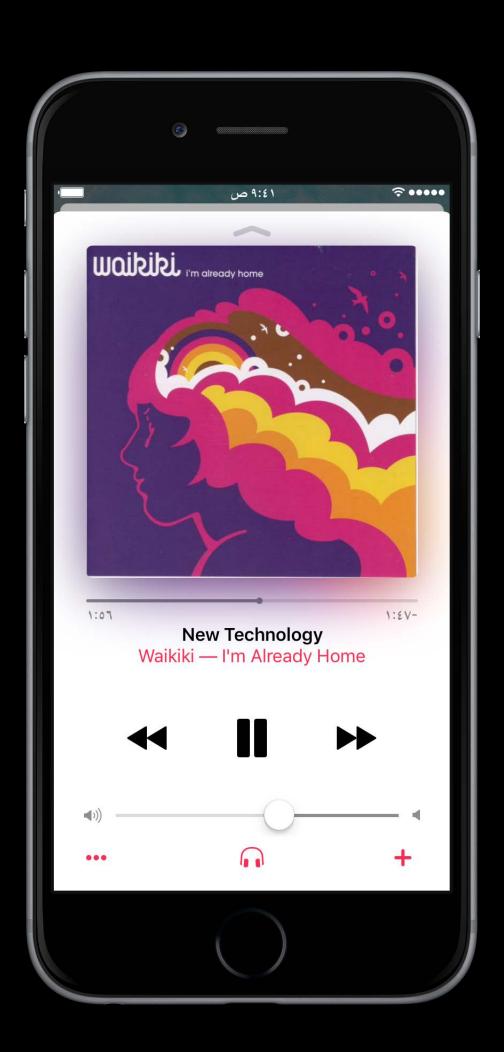
iOS

Recap

- Since iOS 9
- Standard UlKit controls adapt out of the box
- Auto Layout
 - Stack View
 - Leading/Trailing Constraints









Some UI stays the same across layout directions

Semantic Content Attribute



- Semantic Content Attribute
- For determining and fine-tuning layout flow



- Semantic Content Attribute
- For determining and fine-tuning layout flow
- enum UISemanticContentAttribute



- Semantic Content Attribute
- For determining and fine-tuning layout flow
- enum UISemanticContentAttribute
 - playback



- Semantic Content Attribute
- For determining and fine-tuning layout flow
- enum UISemanticContentAttribute
 - playback
 - spatial



- Semantic Content Attribute
- For determining and fine-tuning layout flow
- enum UISemanticContentAttribute
 - playback
 - spatial
 - forceLeftToRight, forceRightToLeft



iOS Recap

Some UI stays the same across layout directions

- Semantic Content Attribute
- For determining and fine-tuning layout flow
- enum UISemanticContentAttribute
 - playback
 - spatial
 - forceLeftToRight, forceRightToLeft
 - unspecified



iOS Recap

Some UI stays the same across layout directions

- Semantic Content Attribute
- For determining and fine-tuning layout flow
- enum UISemanticContentAttribute
 - playback
 - spatial
 - forceLeftToRight, forceRightToLeft
 - unspecified

New UlKit Support for International User Interfaces

WWDC 2015



Universal



Universal

Ullmage or Interface Builder



Universal

Ullmage or Interface Builder



Mirrored



Universal

Ullmage or Interface Builder



Mirrored

iOS lmages





Universal

Ullmage or Interface Builder Mirrored







Universal

Ullmage or Interface Builder Mirrored

Dedicated







Universal

Ullmage or Interface Builder Mirrored

Dedicated







Universal

Ullmage or Interface Builder Mirrored

Dedicated







Universal

Ullmage or Interface Builder Mirrored

imageFlippedForRightToLeftLayoutDirection()

Dedicated

Runtime check







Universal

Ullmage or Interface Builder Mirrored

imageFlippedForRightToLeftLayoutDirection()

Dedicated

Runtime check











Mirrored

Ullmage or Interface Builder



Dedicated









Universal

Mirrored

Dedicated

Directional Image Assets

lmages



lmages

Image Asset Directions



Image Asset Directions



		?	•			
Image Set						
Name	arrow	-bacl	<			0
Render As	Default					
Compression	Loss	\$				
Devices						
All	Uni	versa	al			
ios] iPh	one				
	iPac	d				
os x	Mad	С				
tvOS	App	ole T	/			
watchOS	App	ole W	atch			
Scale Factors	Indivi	idual	Scale	s		\$
Width	Any					\$
Height	Any					\$
Direction	Fixed	l				\$
Color	Any					\$
Memory	1 G	В				
	_ 2 G	В				
	4 G	В				

Image Asset Directions

Fixed



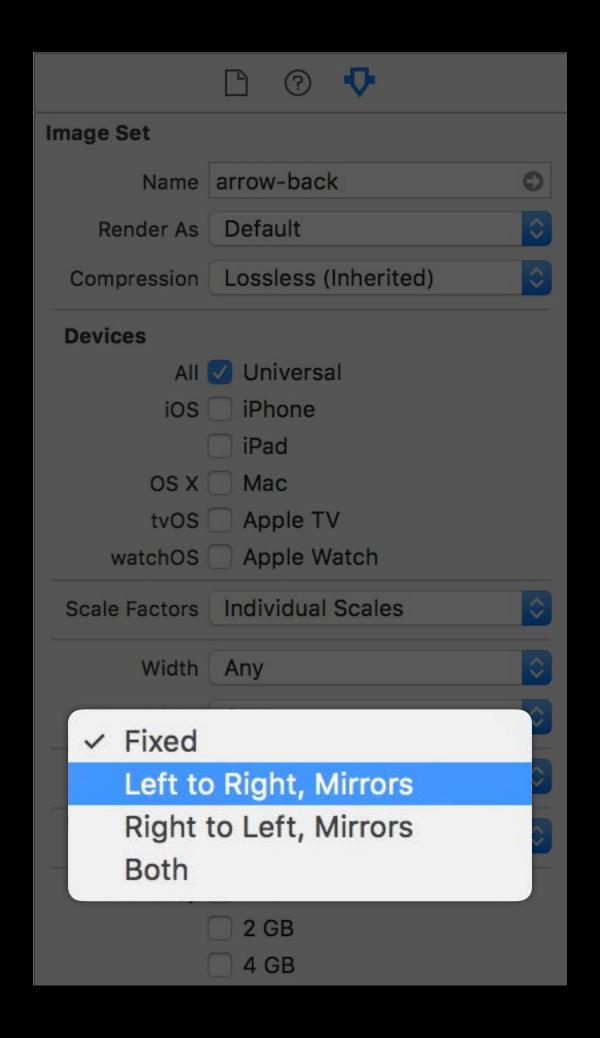
	P ? •	
Image Set		
Name	arrow-back	0
Render As	Default	\$
Compression	Lossless (Inherited)	\$
Devices		
All	Universal	
ios	iPhone	
	iPad iPad	
os x	Mac Mac	
tvOS	Apple TV	
watchOS	Apple Watch	
Scale Factors	Individual Scales	\$
Width	Any	\$
✓ Fixed		\$
Left to	Right, Mirrors	
	to Left, Mirrors	
	2 GB 4 GB	

lmages

Image Asset Directions

- Fixed
- Left to Right or Right to Left, Mirrors



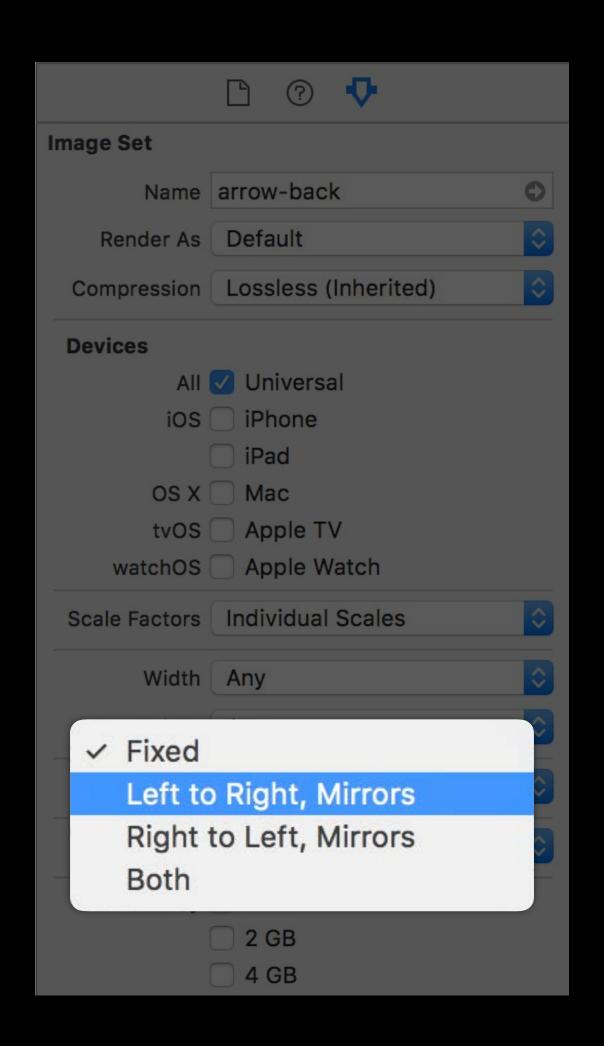


lmages

Image Asset Directions

- Fixed
- Left to Right or Right to Left, Mirrors
- Both (dedicated for each direction)





lmages

Image Asset Directions

- Fixed
- Left to Right or Right to Left, Mirrors
- Both (dedicated for each direction)

Loads the correct image from the asset



Image Set		
Name	arrow-back	>
Render As	Default	
Compression	Lossless (Inherited)	
Devices		
All (Universal	
ios	iPhone	
	iPad iPad	
os x	Mac	
tvOS	Apple TV	
watchOS	Apple Watch	
Scale Factors	Individual Scales	
Width	Any	
✓ Fixed		
Left to	Right, Mirrors	
Right	to Left, Mirrors	
Both		
50111		
	2 GB	
	4 GB	

lmages

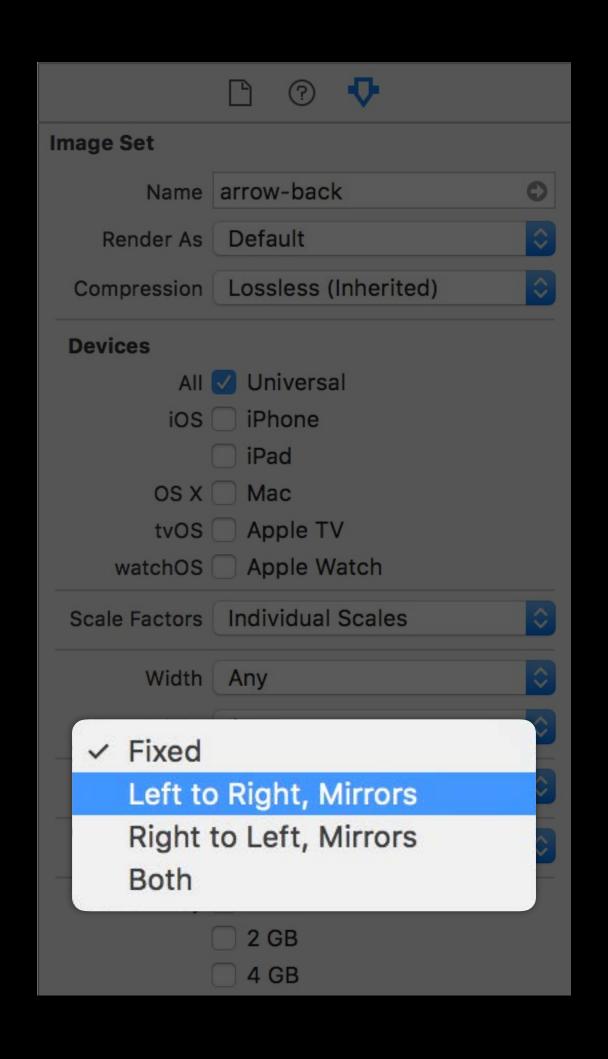
Image Asset Directions

- Fixed
- Left to Right or Right to Left, Mirrors
- Both (dedicated for each direction)

Loads the correct image from the asset

From Interface Builder





lmages

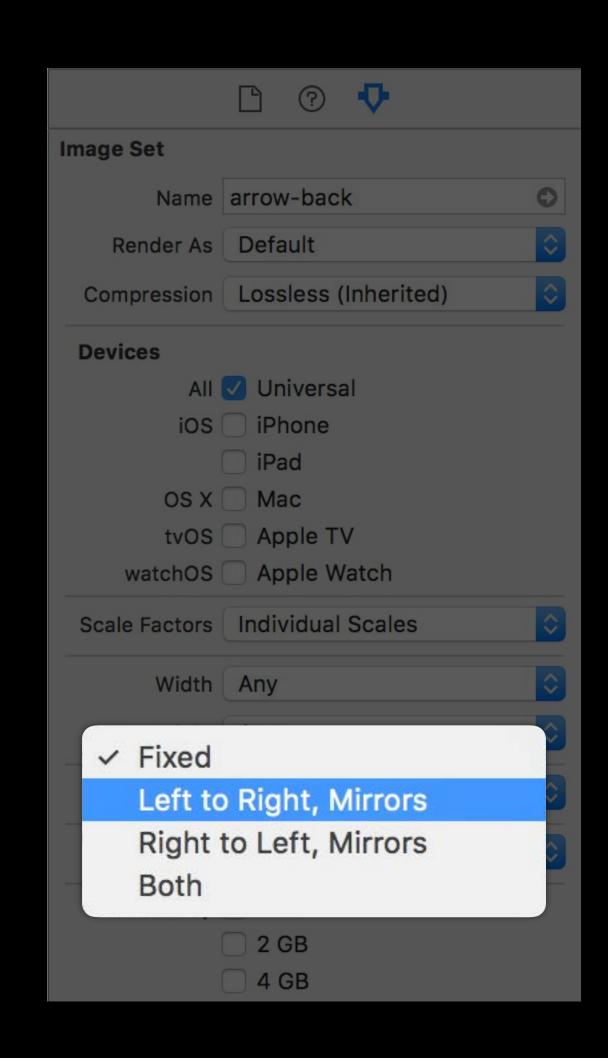
Image Asset Directions

- Fixed
- Left to Right or Right to Left, Mirrors
- Both (dedicated for each direction)

Loads the correct image from the asset

- From Interface Builder
- From UIImage.init(named:)





Demo

Directional Images

Using assets in code



Using assets in code



NEW

Using assets in code

Register left-to-right and right-to-left counterparts

For images not stored locally

NEW

Using assets in code

- For images not stored locally
- Associate images with trait collections

NEW

Using assets in code

- For images not stored locally
- Associate images with trait collections
- Convenience method on Ullmage for mirroring orientations

NEW

Using assets in code

- For images not stored locally
- Associate images with trait collections
- Convenience method on Ullmage for mirroring orientations
 - UIImage.imageWithHorizontallyFlippedOrientation()

```
// Registering assets at runtime
let asset = UIImageAsset()
let ltrImage = fetchRemoteImage()
let rtlImage = ltrImage.imageWithHorizontallyFlippedOrientation()

// Register the images in the asset
asset.register(ltrImage, with: UITraitCollection(layoutDirection: .leftToRight))
asset.register(rtlImage, with: UITraitCollection(layoutDirection: .rightToLeft))

// Set the image on an image view
imageView.image = asset.image(with: imageView.traitCollection)
```

```
// Registering assets at runtime
let asset = UIImageAsset()
let ltrImage = fetchRemoteImage()
let rtlImage = ltrImage.imageWithHorizontallyFlippedOrientation()

// Register the images in the asset
asset.register(ltrImage, with: UITraitCollection(layoutDirection: .leftToRight))
asset.register(rtlImage, with: UITraitCollection(layoutDirection: .rightToLeft))

// Set the image on an image view
imageView.image = asset.image(with: imageView.traitCollection)
```

```
// Registering assets at runtime
let asset = UIImageAsset()

let ltrImage = fetchRemoteImage()

let rtlImage = ltrImage.imageWithHorizontallyFlippedOrientation()

// Register the images in the asset
asset.register(ltrImage, with: UITraitCollection(layoutDirection: .leftToRight))
asset.register(rtlImage, with: UITraitCollection(layoutDirection: .rightToLeft))

// Set the image on an image view
```

imageView.image = asset.image(with: imageView.traitCollection)

```
// Registering assets at runtime
let asset = UIImageAsset()
let ltrImage = fetchRemoteImage()
let rtlImage = ltrImage.imageWithHorizontallyFlippedOrientation()

// Register the images in the asset
asset.register(ltrImage, with: UITraitCollection(layoutDirection: .leftToRight))
asset.register(rtlImage, with: UITraitCollection(layoutDirection: .rightToLeft))
```

// Set the image on an image view

imageView.image = asset.image(with: imageView.traitCollection)

```
// Registering assets at runtime
let asset = UIImageAsset()
let ltrImage = fetchRemoteImage()
let rtlImage = ltrImage.imageWithHorizontallyFlippedOrientation()

// Register the images in the asset
asset.register(ltrImage, with: UITraitCollection(layoutDirection: .leftToRight))
asset.register(rtlImage, with: UITraitCollection(layoutDirection: .rightToLeft))

// Set the image on an image view
```

imageView.image = asset.image(with: imageView.traitCollection)

```
// Registering assets at runtime
let asset = UIImageAsset()
let ltrImage = fetchRemoteImage()
let rtlImage = ltrImage.imageWithHorizontallyFlippedOrientation()
// Register the images in the asset
asset.register(ltrImage, with: UITraitCollection(layoutDirection: .leftToRight))
asset.register(rtlImage, with: UITraitCollection(layoutDirection: .rightToLeft))
// Set the image on an image view
imageView.image = asset.image(with: imageView.traitCollection)
```

Directional images



Directional images

Same familiar asset mechanism



Directional images

Same familiar asset mechanism

New trait

UITraitEnvironmentLayoutDirection



Directional images

Same familiar asset mechanism

New trait

UITraitEnvironmentLayoutDirection

Affects layout evaluation with Semantic
 Content Attribute



Directional images

Same familiar asset mechanism

New trait

UITraitEnvironmentLayoutDirection

Affects layout evaluation with Semantic
 Content Attribute



Layout

Directional images

Same familiar asset mechanism

New trait

UITraitEnvironmentLayoutDirection

Affects layout evaluation with Semantic
 Content Attribute



Semantic Content Attribute

Layout

NEW

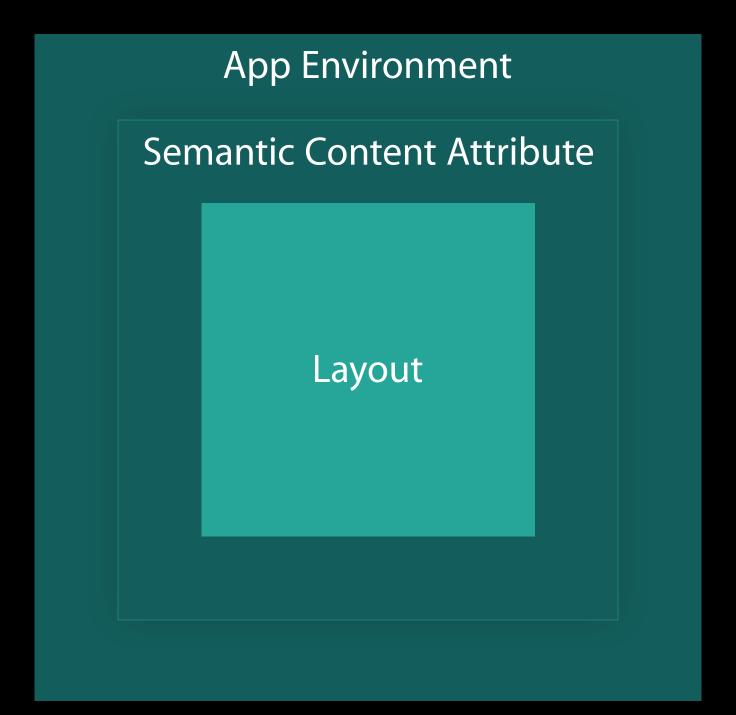
Directional images

Same familiar asset mechanism

New trait

UITraitEnvironmentLayoutDirection

Affects layout evaluation with Semantic
 Content Attribute



Directional images

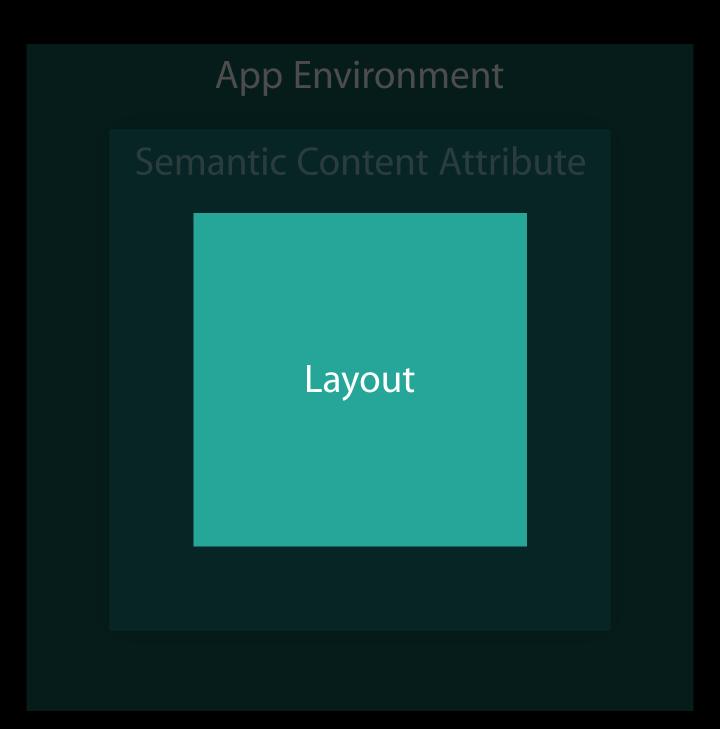
Same familiar asset mechanism

New trait

UITraitEnvironmentLayoutDirection

Affects layout evaluation with Semantic
 Content Attribute







Directional images

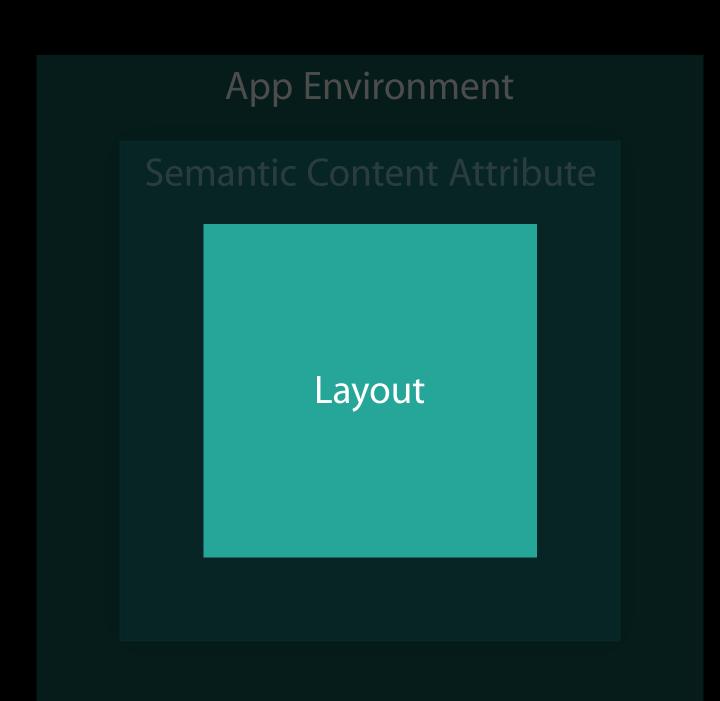
Same familiar asset mechanism

New trait

UITraitEnvironmentLayoutDirection

Affects layout evaluation with Semantic
 Content Attribute

UIView.effectiveUserInterfaceLayoutDirection



iO

NEW

Directional images

Same familiar asset mechanism

New trait

UITraitEnvironmentLayoutDirection

Affects layout evaluation with Semantic
 Content Attribute

UIView.effectiveUserInterfaceLayoutDirection

UIView.userInterfaceLayoutDirection(for:relativeTo:)

Directional Image Assets

Directional Image Assets

Ready for use with Interface Builder and Ullmage

Directional Image Assets

- Ready for use with Interface Builder and Ullmage
- Ability to register remote images as part of assets

Directional Image Assets

- Ready for use with Interface Builder and Ullmage
- Ability to register remote images as part of assets
- · imageFlippedForRightToLeftLayoutDirection() deprecated in iOS 10

Directional Image Assets

- Ready for use with Interface Builder and Ullmage
- Ability to register remote images as part of assets
- imageFlippedForRightToLeftLayoutDirection() deprecated in iOS 10

Convenience property on UlView for effective layout direction

Directional Image Assets

- Ready for use with Interface Builder and Ullmage
- Ability to register remote images as part of assets
- imageFlippedForRightToLeftLayoutDirection() deprecated in iOS 10

Convenience property on UIView for effective layout direction

Class method on UlView for evaluating directionality in your app

Supporting right-to-left languages

Since watchOS 2.1



- Since watchOS 2.1
- All WatchKit elements



- Since watchOS 2.1
- All WatchKit elements
- API similar to iOS



- Since watchOS 2.1
- All WatchKit elements
- API similar to iOS
- Design concepts similar to iOS















All Interface Objects

Direction and alignment flip automatically

- Direction and alignment flip automatically
 - Horizontal Interface Groups

- Direction and alignment flip automatically
 - Horizontal Interface Groups
 - Object alignment



- Direction and alignment flip automatically
 - Horizontal Interface Groups
 - Object alignment



- Direction and alignment flip automatically
 - Horizontal Interface Groups
 - Object alignment
- WKSemanticContentAttribute



- Direction and alignment flip automatically
 - Horizontal Interface Groups
 - Object alignment
- WKSemanticContentAttribute
 - Playback, Spatial, ForceLeftToRight, ForceRightToLeft, Unspecified



watchOS WatchKit

All Interface Objects

- Direction and alignment flip automatically
 - Horizontal Interface Groups
 - Object alignment
- WKSemanticContentAttribute
 - Playback, Spatial, ForceLeftToRight, ForceRightToLeft, Unspecified

```
// Using WKInterfaceSemanticContentAttribute
playControlsGroup.setSemanticContentAttribute(.playback)
```

Layout Direction in watchOS

```
// Query the directionality for any other UI work
let direction = WKInterfaceDevice.interfaceLayoutDirection(for: .Playback)

if direction == .LeftToRight {
    // ...
} else {
    // ...
}
```

Layout Direction in watchOS

```
// Query the directionality for any other UI work
let direction = WKInterfaceDevice.interfaceLayoutDirection(for: .Playback)
if direction == LeftToRight {
   // ...
} else {
   // ...
```

Layout Direction in watchOS

```
// Query the directionality for any other UI work
let direction = WKInterfaceDevice.interfaceLayoutDirection(for: .Playback)
if direction == LeftToRight {
} else {
```

Same principles as iOS

Same principles as iOS

WatchKit elements adapt out of the box

Same principles as iOS

WatchKit elements adapt out of the box

Adapt any custom elements or artwork

Same principles as iOS

WatchKit elements adapt out of the box

Adapt any custom elements or artwork

Use Semantic Content Attribute to determine layout direction

macOS

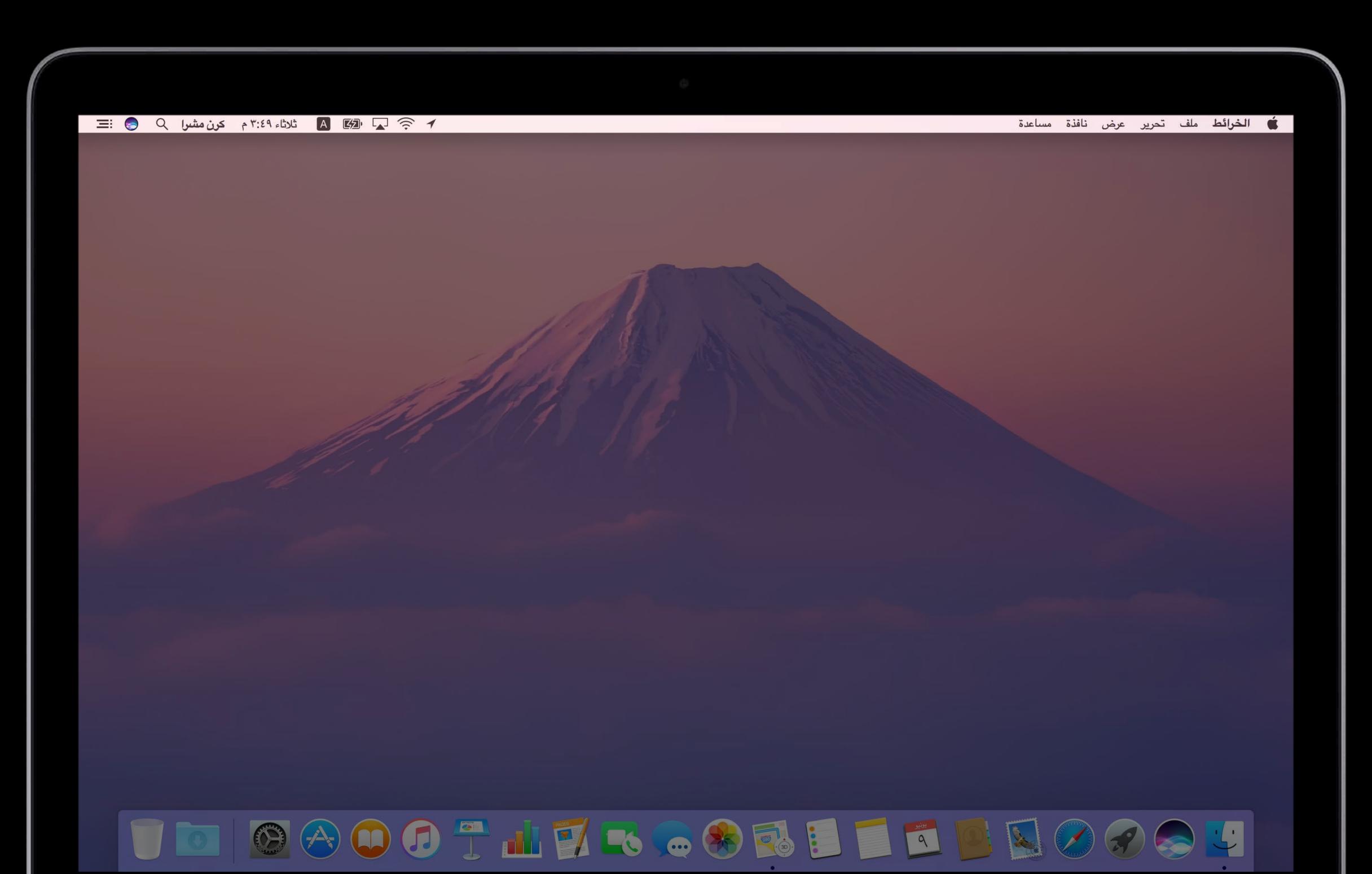
System Level Controls

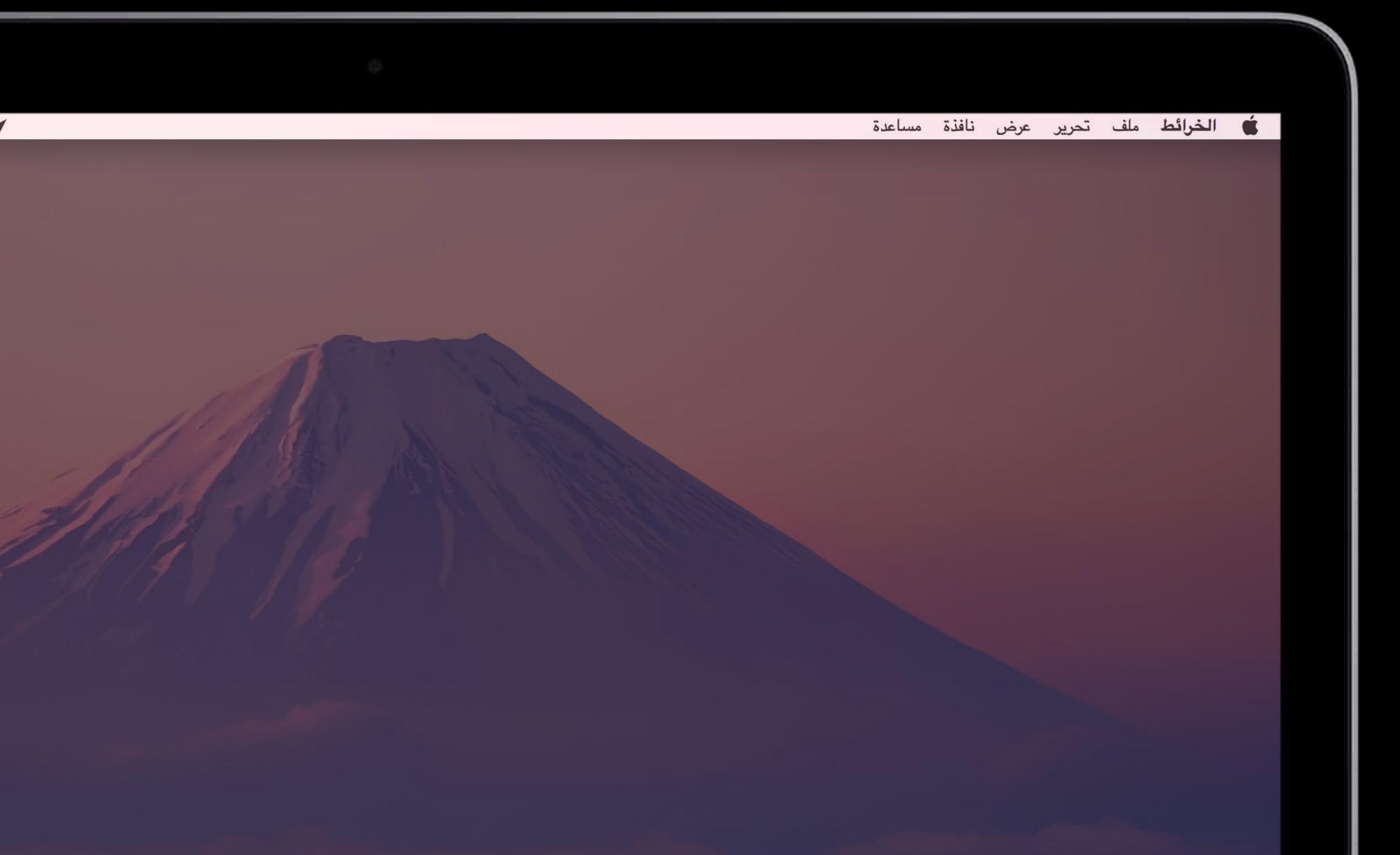
System Level Controls

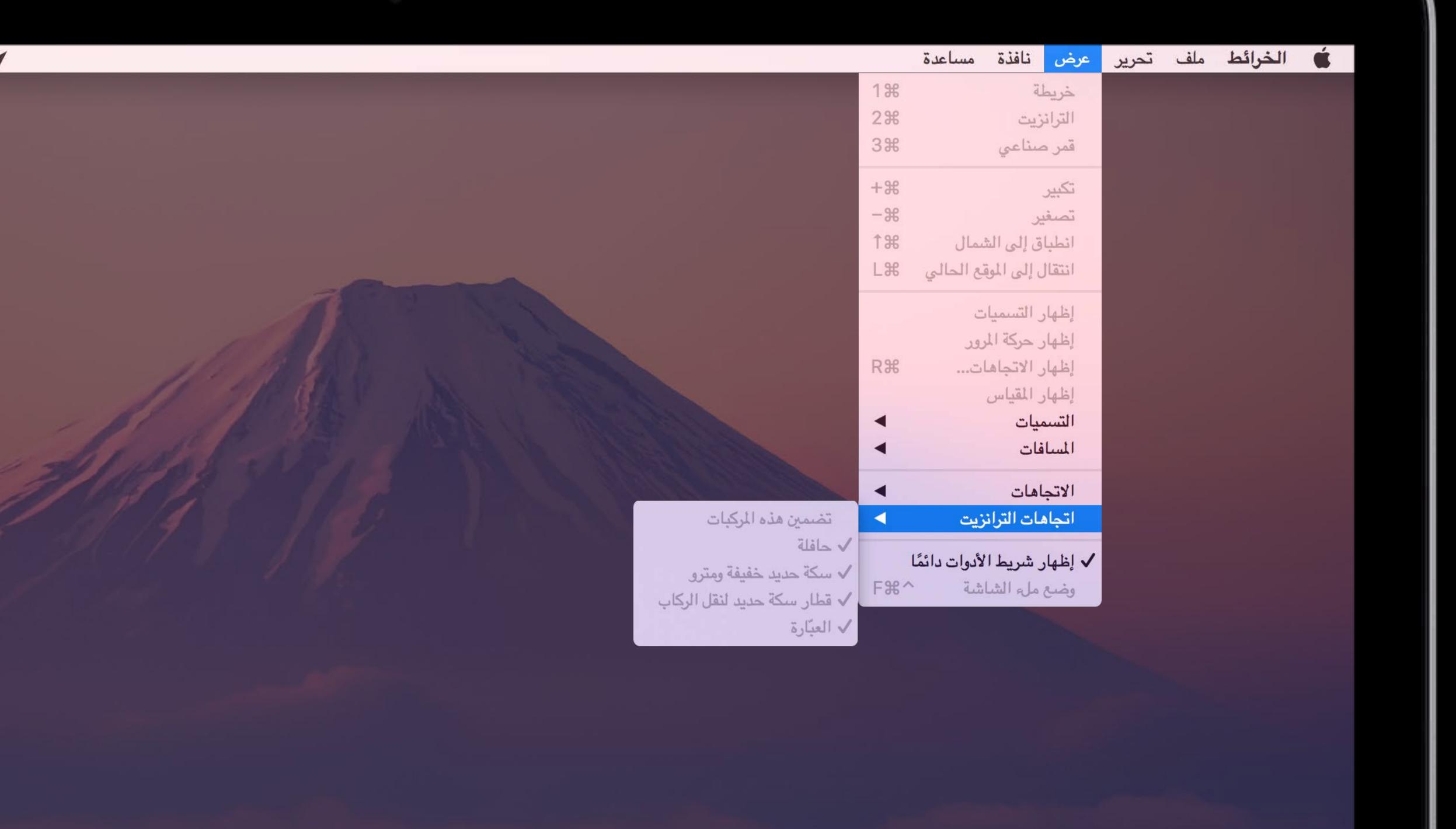
Menu bar











System Level Controls Windows



























































المشاركة

Bluetooth

إمكانية الوصول ملفات التعريف

الشبكة

Time Machine

الملحقات

التاريخ والوقت











حسابات الإنترنت

App Store

iCloud

المستخدمون والمجموعات



















NSTableView

مراقب النشاط (العمليات الخاصة بي)						
Q بحث		الشبكة	طاقة القرص	CPU الذاكرة ال		~ # 1 8
المستخدم	PID	عمليات التنبيه من الخمول	سلاسل عمليات	زمن وحدة المعالجة المركزية (CPU)	% CPU ~	اسم العملية
demo	1779	٣	14	۸,۷۳	٧١,٨	Xcode 💕
demo	1717	77	٧	٧,٢٦	٣٨,٤	🌆 مراقب النشاط
demo	1.49	1.	٥	44, 54	۲,۱	mdworker
demo	809	•	۸	1,08	1,7	trustd
demo	070	٦	٣	٣,٣٣	٠,٩	Dock
demo	207	•	٧	٠,٨٥	٠,٨	cfprefsd
demo	110	•:	٤	٠,٩٠	٠,٨	CalendarAgent
demo	779		٩	٠,٤٤	٠,٨	com.apple.geod
demo	0.1	•	٤	٠,١٦	٠,٤	tccd
demo	٧٣٦	•	١.	٠,٦٦	٠,٣	assistantd
demo	203)	٦	٠,٥٠	٠,٠	UserEventAgent
demo	V90		7	Y.,7A	٠,٠	Keynote 😷
demo	1.18	*:	٤	٠,٠٩	٠,٠	mdworker
demo	808	•	٥	٠,٣٦	٠,٠	distnoted
demo	TAT	•	0	٠,٣٤	٠,٠	storeassetd
demo	1177		7	٠,٠٩	٠,٠ cc	m.apple.siri.embedde
demo	273	•	0	٠,٤٦	٠,٠	Isd
demo	517	•	٤	٠,٤٣	٠,٠	accountsd
demo	1448	<i>y</i>	0	•,10	٠,٠	TMHelperAgent 🝌
demo	018		7	•,11	٠,٠ co	m.apple.AddressBook
demo	٦٨٠	*:	٨	Y, VT	٠,٠	Spotlight 🔕
demo	800	•	٣	٠,١٦	٠,٠	universalaccessd 🔳
demo	770		٦	1.71	*.*	Systemi IIServer
	٤٣	سلاسل العمليات:	ل CPU	۱۳,۹٦٪ حما	ام:	1112
71	A-52-776	العمليات:		/Y0, 19		
1 1 1	-	العمليات،		- 100 - 10 Office 20	تخدم:	
				٧٦٠,١٦	ﺎﻝ:	خاه

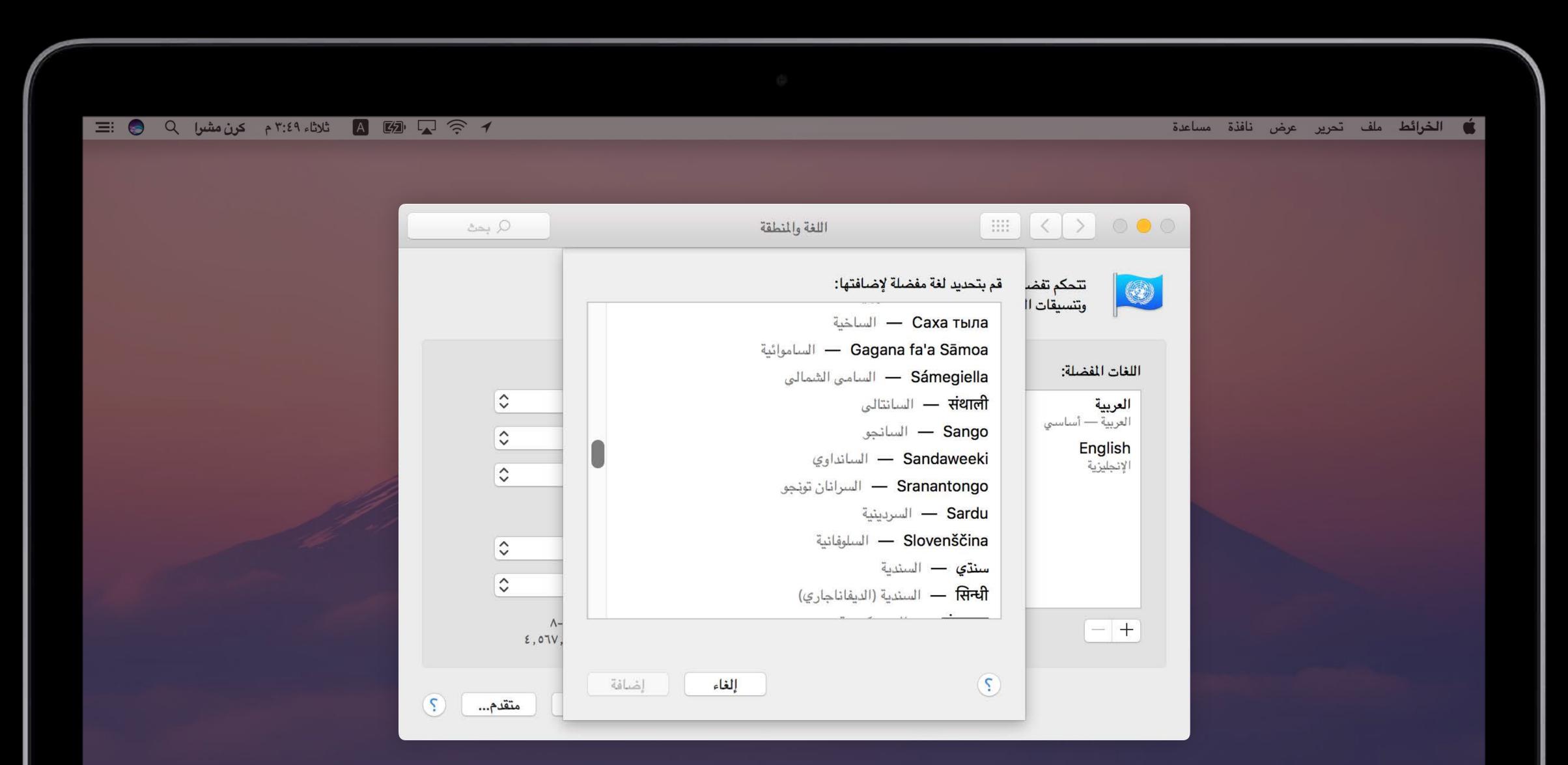


NSCollectionView





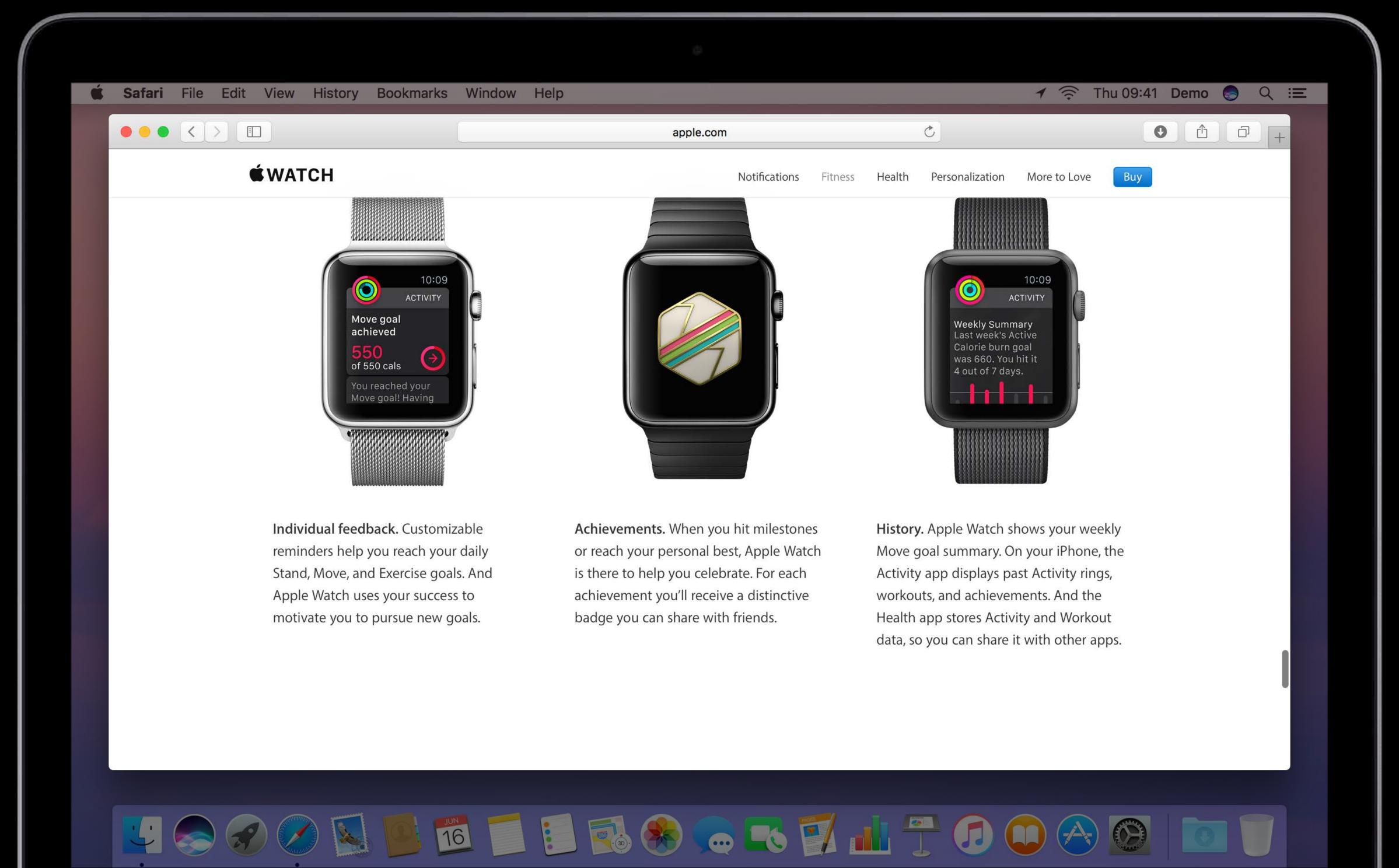
NSScrollView

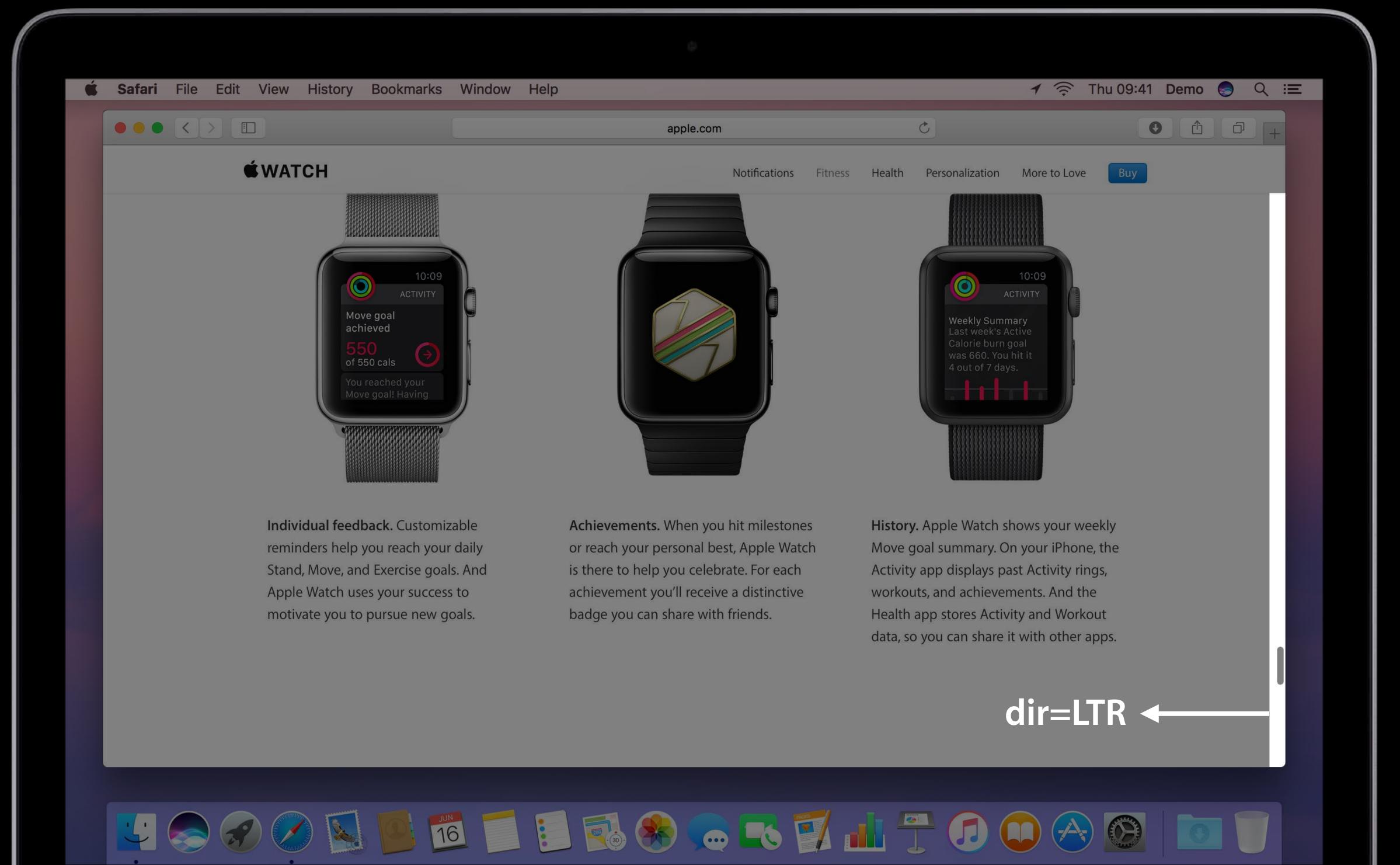


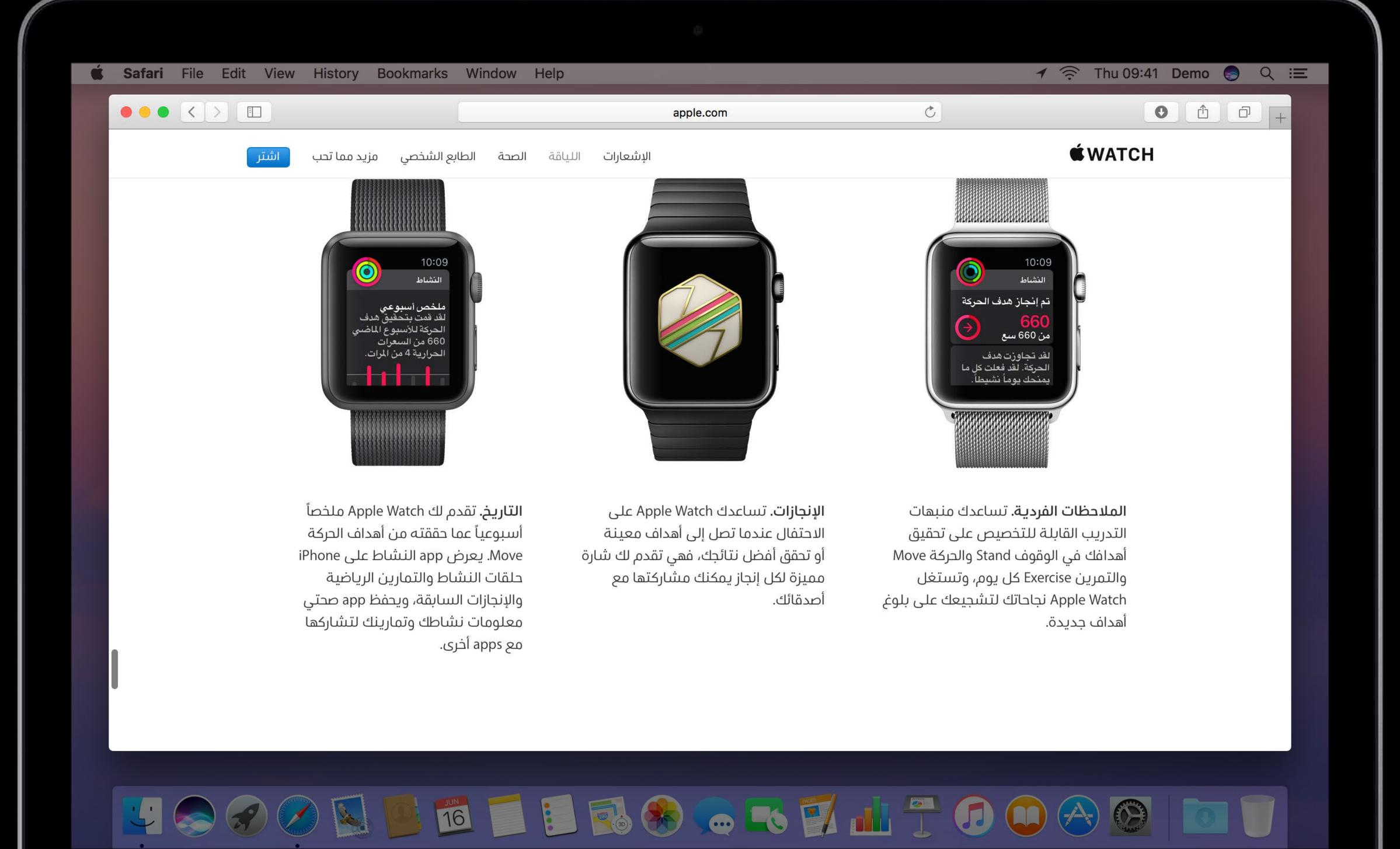


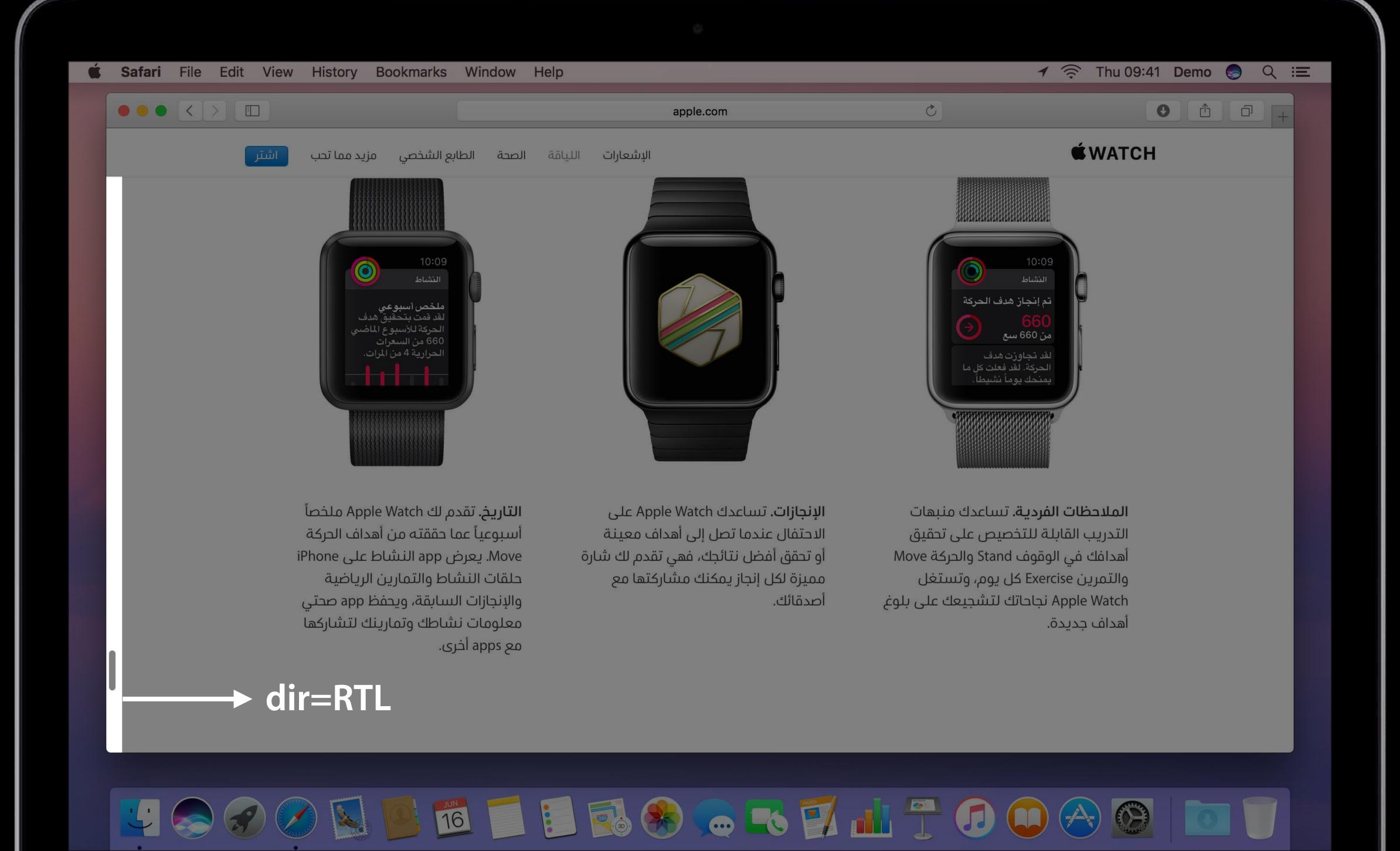












API

macOS WebKit



macOS WebKit



```
// Default: WKUserInterfaceDirectionPolicyContent
var userInterfaceDirectionPolicy: WKUserInterfaceDirectionPolicy
```

enum

- content
- system

macOS AppKit

All controls flip automatically

All controls flip automatically

Use StackView and GridView when you can

All controls flip automatically

- Use StackView and GridView when you can
- Use Auto Layout

All controls flip automatically

- Use StackView and GridView when you can
- Use Auto Layout

What's New in Auto Layout	Presidio	Friday 3:00PM
Mysteries of Auto Layout		WWDC 2015

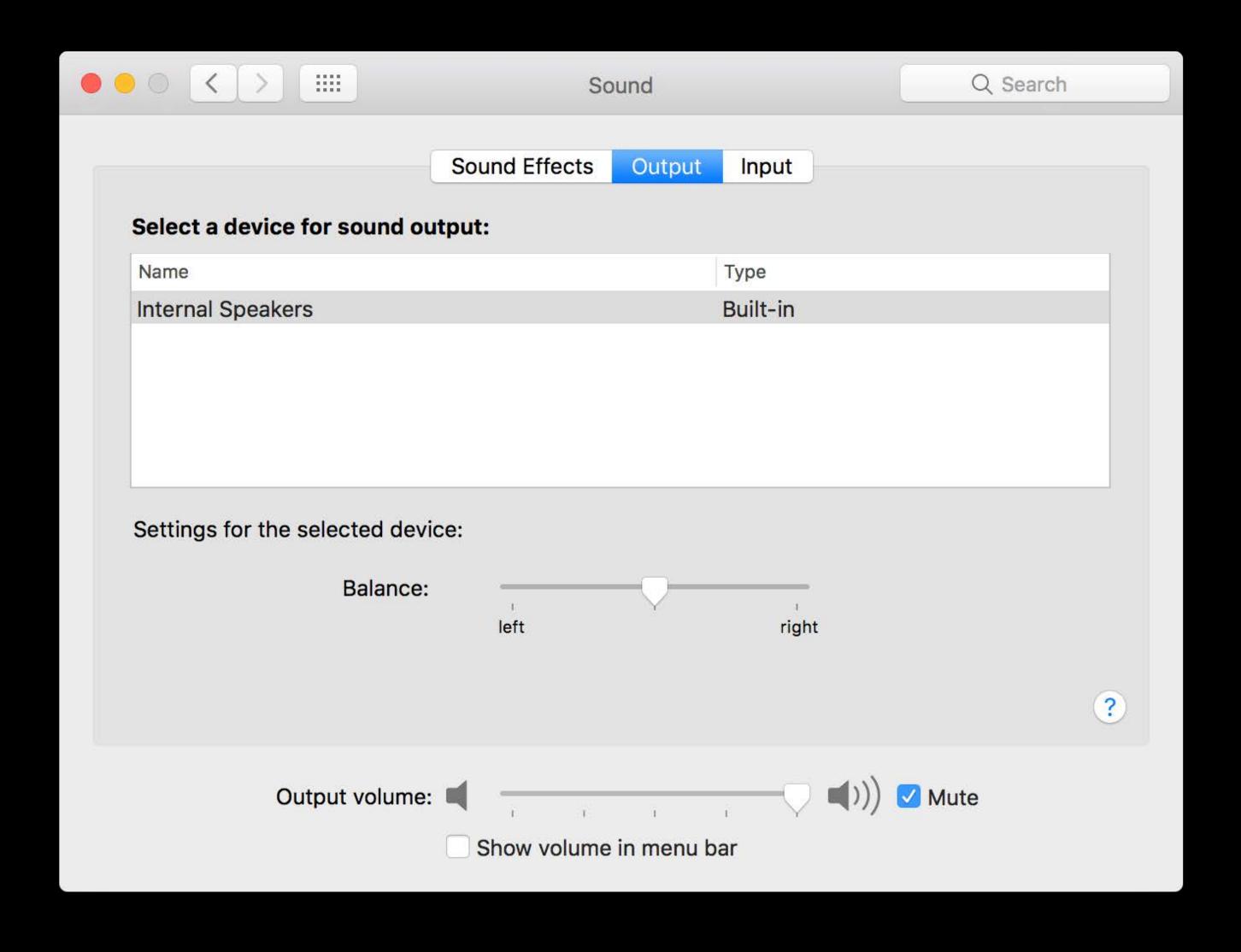
All controls flip automatically

- Use StackView and GridView when you can
- Use Auto Layout

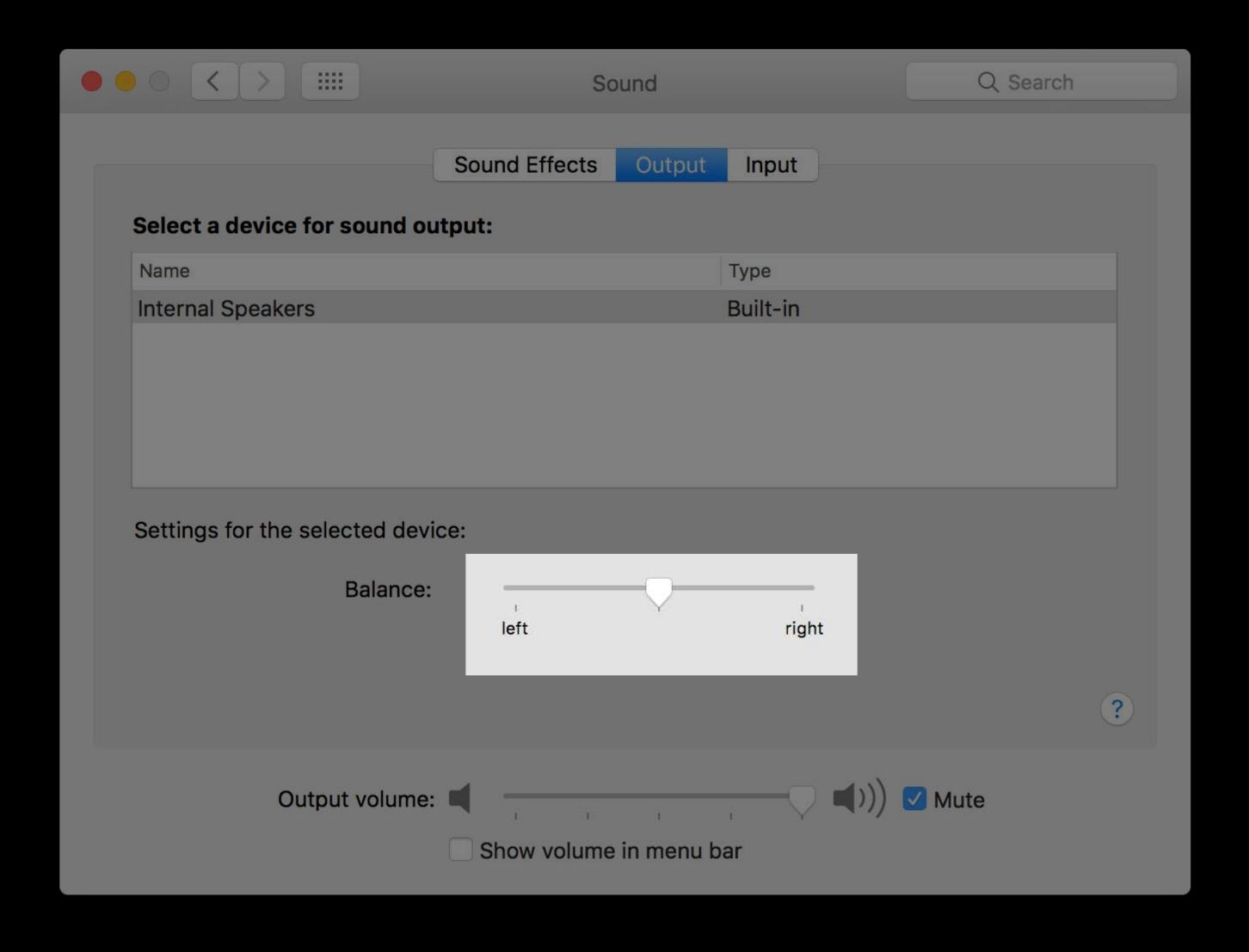
Direction and alignment flip automatically for nibs, xibs and storyboards in Base localization

What's New in Auto Layout	Presidio	Friday 3:00PM
Mysteries of Auto Layout		WWDC 2015

macOS NSView layout direction



NSView layout direction



macOS NSView

NSView

Get and set the user interface layout direction of a view

macOS NSView

Get and set the user interface layout direction of a view

The default value is set to NSApp.userInterfaceLayoutDirection

macOS NSView

Get and set the user interface layout direction of a view

The default value is set to NSApp.userInterfaceLayoutDirection

```
// Get and set the user interface layout direction
public var userInterfaceLayoutDirection: NSUserInterfaceLayoutDirection
```

NSImageRep



macOS NSImageRep

Use Asset Catalogs



Image Set		
Name	arrow-back	C
Render As	Default	\$
Compression	Lossless (Inherited)	\$
Devices		
All	Universal	
ios	iPhone	
	iPad	
os x	Mac	
tvOS	Apple TV	
watchOS	Apple Watch	
Scale Factors	Individual Scales	\$
Width	Any	\$
✓ Fixed		
Left to	Right, Mirrors	>
	to Left, Mirrors	
	2 GB	
	4 GB	

NSImageRep

Use Asset Catalogs

If assets are obtained externally (server, etc.)

```
// Default: NSImageLayoutDirectionUnspecified
public var layoutDirection: NSImageLayoutDirection
```

enum

- leftToRight
- rightToLeft



Creating images

Creating images

Register left-to-right and right-to-left counterparts

```
let image = NSImage(data: LTRData)
image.representations.first.layoutDirection = .leftToRight
let rtlImage = NSImageRep(data: RTLData)
rtlImage.layoutDirection = .rightToLeft

// Adds the specific image representation to the receiver
image.addRepresentation(rtlImage)
```

Creating images

Register left-to-right and right-to-left counterparts

```
let image = NSImage(data: LTRData)
image.representations.first.layoutDirection = .leftToRight
let rtlImage = NSImageRep(data: RTLData)
rtlImage.layoutDirection = .rightToLeft

// Adds the specific image representation to the receiver
image.addRepresentation(rtlImage)
```

NEW

NSTextField and text alignment

NEW

NSTextField and text alignment

New convenience initializers



NSTextField and text alignment

New convenience initializers

Default alignment is Natural

```
// Creates a non-wrapping, non editable, non selectable text field.
public convenience init(labelWithString stringValue: String)

// Creates a wrapping, non editable, selectable text field.
public convenience init(wrappingLabelWithString stringValue: String)
```

macOS NSButton



macOS NSButton



Button with an image will flip position automatically Checkbox position will flip position automatically Radio button position will flip position automatically

```
public convenience init(title: String, image: NSImage, target: AnyObject?, action: Selector?)

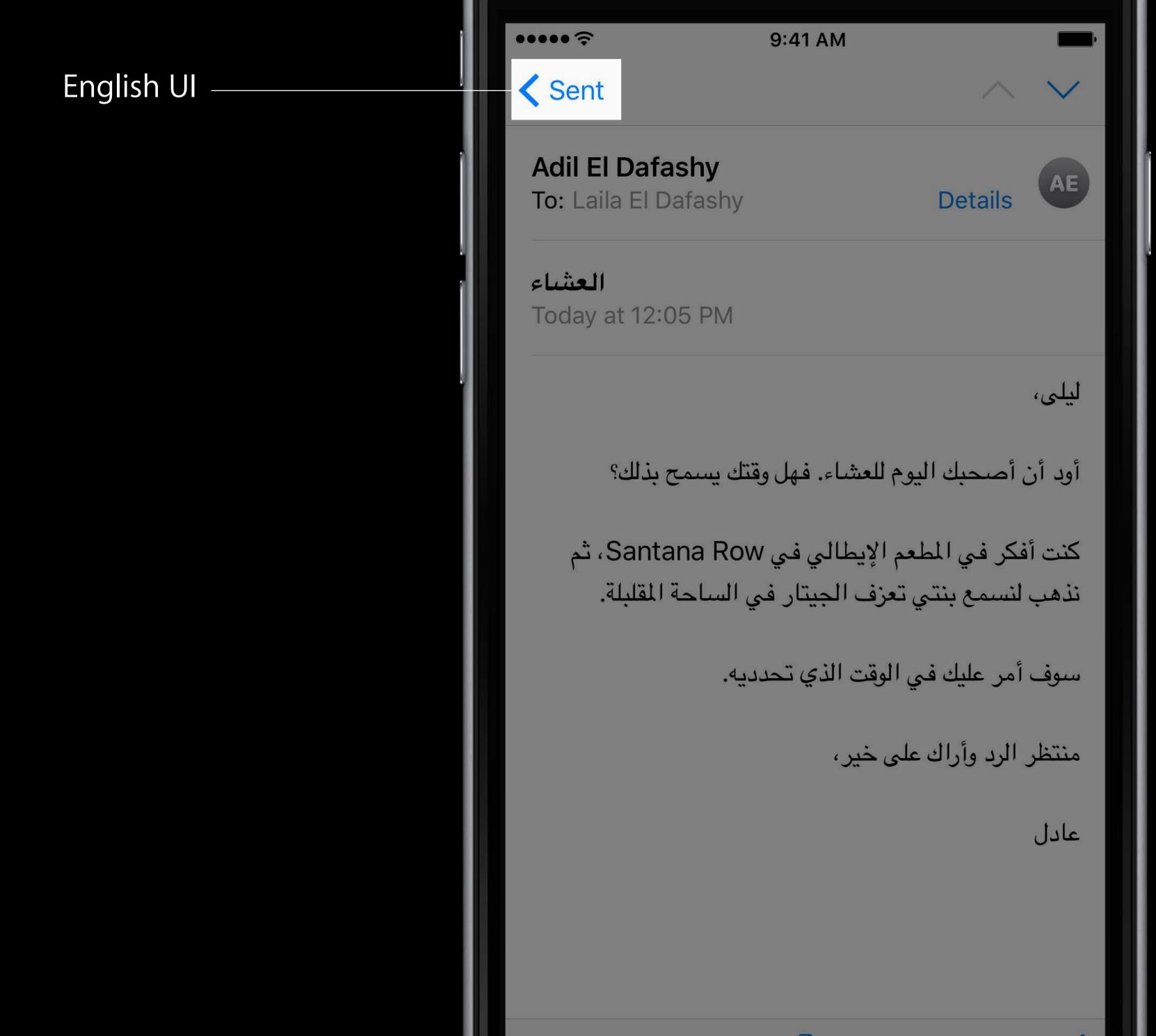
public convenience init(checkboxWithTitle title: String, target: AnyObject?, action: Selector?)

public convenience init(radioButtonWithTitle title: String, target: AnyObject?, action: Selector?)
```

Demo macOS

Displaying Bidi Text





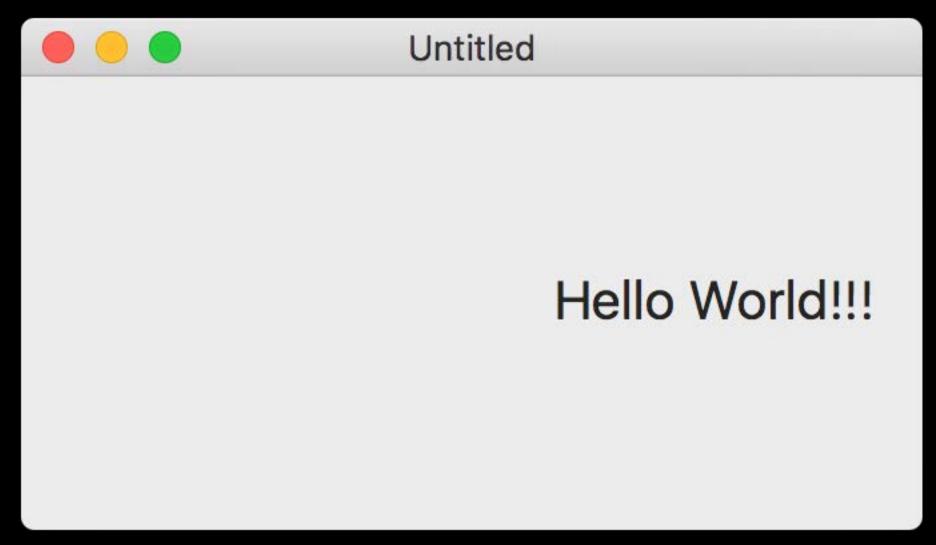
English UI



Mixed Content

Alignment and directionality are different

Alignment and directionality are different



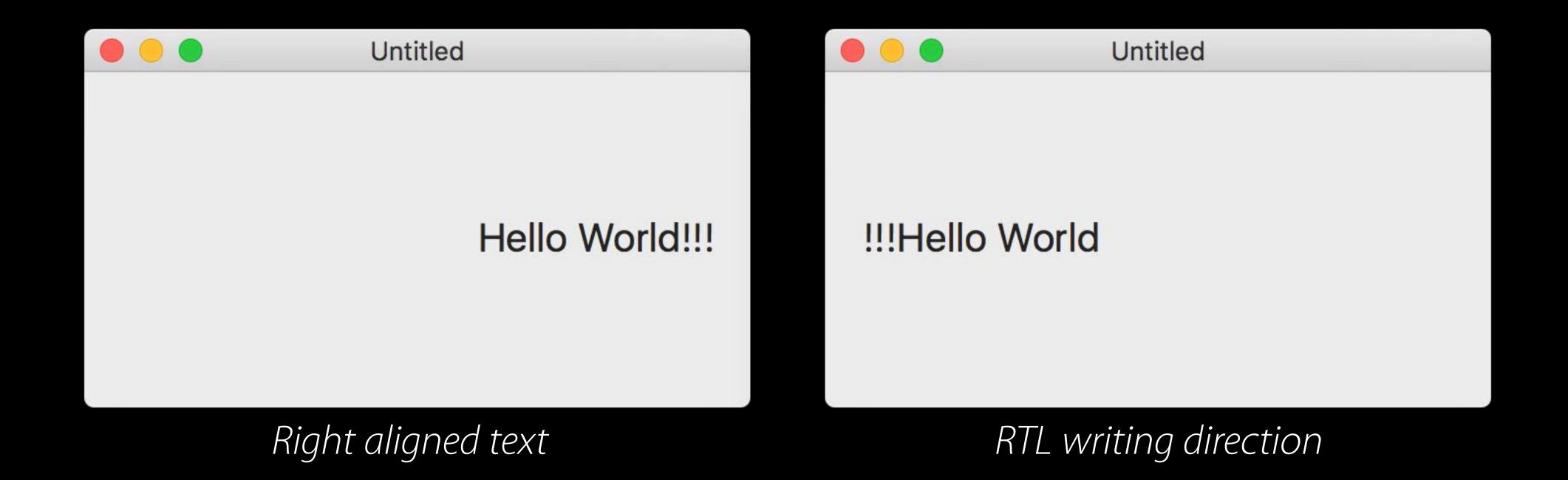
Right aligned text

Alignment and directionality are different



Alignment and directionality are different

Alignment and base writing direction are natural by default



All unicode characters are either

http://unicode.org/reports/tr9/

All unicode characters are either

Strong LTR (L)

Latin, 中文

http://unicode.org/reports/tr9/

All unicode characters are either

Strong LTR (L)	Latin, 中文
Strong RTL (R)	العربية, עברית

http://unicode.org/reports/tr9/

All unicode characters are either

Strong LTR (L)	Latin, 中文
Strong RTL (R)	العربية, עברית
Neutral/Weak (N)	spaces, punctuation

http://unicode.org/reports/tr9/

All unicode characters are either

Strong LTR (L)	Latin, 中文
Strong RTL (R)	العربية, עברית
Neutral/Weak (N)	spaces, punctuation

Base writing direction is determined by the first strong character

http://unicode.org/reports/tr9/

%@ has the highest score!

Aya has the highest score! (V)



has the highest score!

!has the highest score

!has the highest score 📜 🗴

has the highest score!

has the highest score!







Unicode introduced Isolates support



Unicode introduced Isolates support

Allows some text to be isolated and have the directionality of its first strong character



Unicode introduced Isolates support

Allows some text to be isolated and have the directionality of its first strong character

Doesn't affect surrounding text



Unicode introduced Isolates support

Allows some text to be isolated and have the directionality of its first strong character

Doesn't affect surrounding text

Using localizedStringWithFormat: will isolate %@ automatically

```
public class func localizedStringWithFormat (_ format: NSString, _ args: CVarArg...)
format -> Self
```

Demo

BidiText

Directional Image Assets

Directional Image Assets

New API on iOS, watchOS, and macOS

Directional Image Assets

New API on iOS, watchOS, and macOS

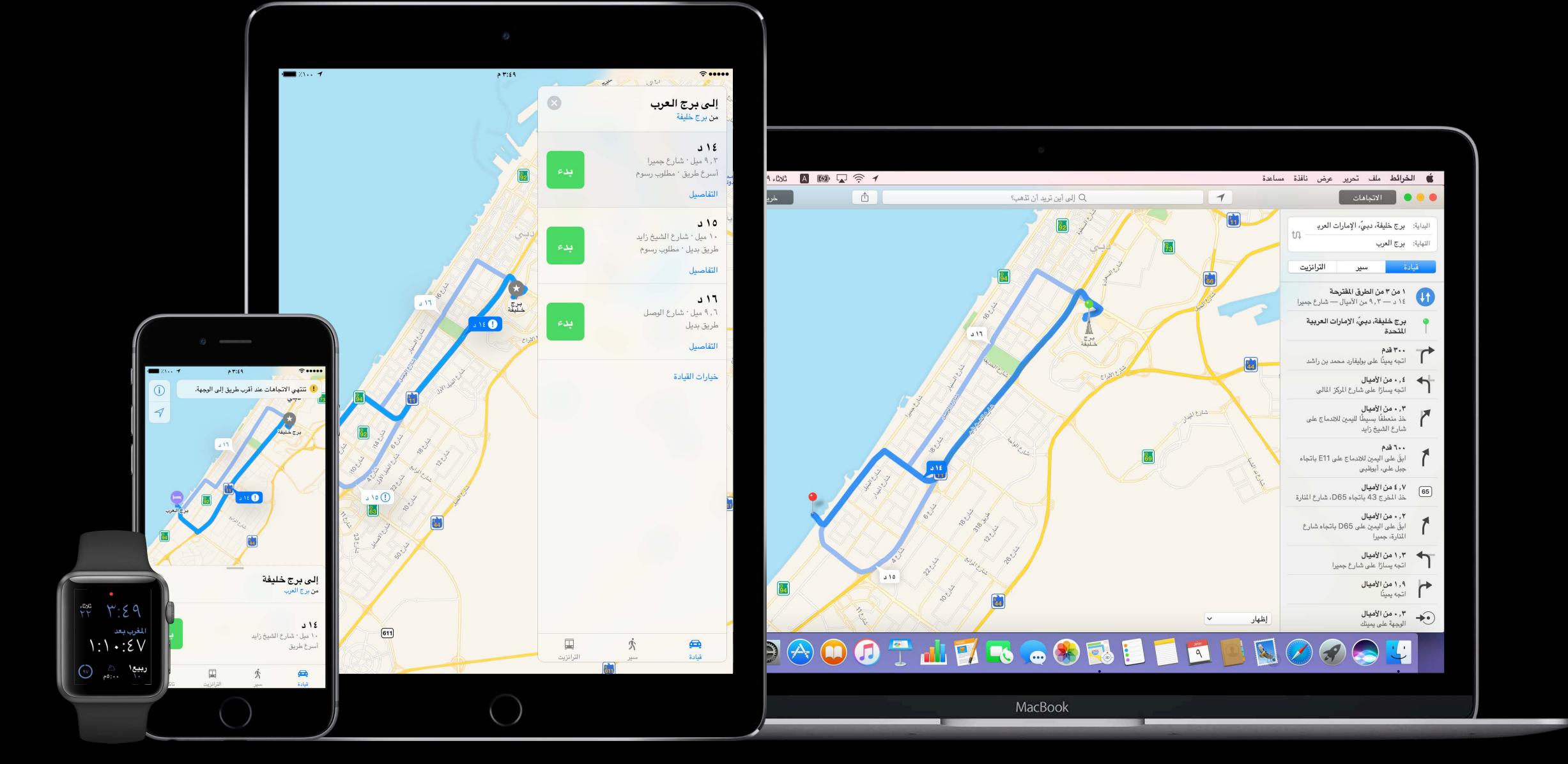
Auto Layout

Directional Image Assets

New API on iOS, watchOS, and macOS

Auto Layout

Improved text support with Isolates



More Information

https://developer.apple.com/wwdc16/232

Related Sessions

Inclusive App Design	Pacific Heights	Tuesday 10:00AM
What's New in Cocoa	Nob Hill	Tuesday 11:00AM
Typography and Fonts	Presidio	Wednesday 9:00AM
What's New in International User Interfaces	Nob Hill	Friday 9:00AM
What's New in Auto Layout	Presidio	Friday 3:00PM
Measurements and Units	Nob Hill	Friday 4:00PM
Localizing with Xcode 6		WWDC 2014

Labs

Interface Builder and Auto Layout Lab	Developer Tools Lab C	Friday 9:00AM
Internationalization Lab	Frameworks Lab C	Friday 2:00PM

ÓWWDC16